



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 10.3.2014.
COM(2014) 149 final

ANNEX 5

PRILOG

PRILOG V.

Sporazum o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Gruzije, s druge strane

Prijedlogu Odluke Vijeća

o sklapanju Sporazuma o pridruživanju između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju te njihovih država članica, s jedne strane, i Gruzije, s druge strane

PRILOG XVI.
JAVNA NABAVA

PRILOG XVI.-A

PRAGOVI

1. Vrijednosti pragova navedene u članku 142. stavku 3. ovog Sporazuma za obje stranke iznose:
 - (a) 130 000 EUR za ugovore o javnoj nabavi robe i javnim uslugama koje su sklopila središnja državna tijela, osim za ugovore o javnim uslugama koji su definirani u članku 7. točki (b) trećoj alineji Direktive 2004/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim radovima, ugovora o javnoj nabavi robe te ugovora o javnim uslugama;
 - (b) 200 000 EUR u slučaju ugovora o javnoj nabavi robe i javnim uslugama koje ne pokriva točka (a);
 - (c) 5 000 000 EUR u slučaju ugovora o javnim radovima i koncesijama;
 - (d) 5 000 000 EUR u slučaju ugovora o radovima u području komunalnih usluga;
 - (e) 400 000 EUR u slučaju ugovora o nabavi robe i usluga u području komunalnih usluga.
2. Pragovi navedeni u stavku 1. prilagođavaju se kako bi odražavali pragove koji se primjenjuju prema Uredbi Komisije (EU) br. 1336/2013 od 13. prosinca 2013. o izmjeni direktiva 2004/17/EZ, 2004/18/EZ i 2009/81/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u vezi s pravima primjene za postupke dodjele ugovora u trenutku stupanja na snagu ovog Sporazuma.

Prilog XVI.-B

OKVIRNI VREMENSKI RASPORED ZA INSTITUCIONALNE REFORME,
USKLAĐIVANJE I PRISTUP TRŽIŠTU

Faza		Okvirni vremenski raspored	EU-u odobren pristup tržištu od strane Gruzije	Gruziji odobren pristup tržištu od strane EU-a	
1.	Provedba članka 143. stavka 2. i članka 144. ovog Sporazuma Dogovor strategije reforme navedene u članku 145. ovog Sporazuma	Tri godine nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma	Nabava za tijela središnje vlasti	Nabava za tijela središnje vlasti	

Faza		Okvirni vremenski raspored	EU-u odobren pristup tržištu od strane Gruzije	Gruziji odobren pristup tržištu od strane EU-a	
2.	Usklađivanje i provedba osnovnih elemenata Direktive 2004/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i Direktive Vijeća 89/665/EEZ	Pet godina nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma	Nabava za državna, regionalna i lokalna tijela kojima se upravlja na temelju javnog prava	Nabava za državna, regionalna i lokalna tijela kojima se upravlja na temelju javnog prava	Prilozi XVI.-C i XVI.-D ovom Sporazumu

Faza		Okvirni vremenski raspored	EU-u odobren pristup tržištu od strane Gruzije	Gruziji odobren pristup tržištu od strane EU-a	
3.	Usklađivanje i provedba osnovnih elemenata Direktive 2004/17/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i Direktive Vijeća 92/13/EEZ	Šest godina nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma	Nabava za sve naručitelje u području komunalnih usluga	Nabava za sve naručitelje	Prilozi XVI.-E i XVI.-F ovom Sporazumu

Faza		Okvirni vremenski raspored	EU-u odobren pristup tržištu od strane Gruzije	Gruziji odobren pristup tržištu od strane EU-a	
4.	Usklađivanje i provedba ostalih elemenata Direktive 2004/18/EZ	Sedam godina nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma	Ugovori o uslugama i radovima te koncesije za sve javne naručitelje	Ugovori o uslugama i radovima te koncesije za sve javne naručitelje	Prilozi XVI.-G, XVI.-H i XVI.-I ovom Sporazumu
5.	Usklađivanje i provedba ostalih elemenata Direktive 2004/17/EZ	Osam godina nakon stupanja na snagu ovog Sporazuma	Ugovori o uslugama i radovima za sve naručitelje u području komunalnih usluga	Ugovori o uslugama i radovima za sve naručitelje u području komunalnih usluga	Prilozi XVI.-J i XVI.-K ovom Sporazumu

PRILOG XVI.-C

OSNOVNI ELEMENTI DIREKTIVE 2004/18/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA¹

(FAZA 2.)

GLAVA I.

Definicije i opća načela

Članak 1. Definicije (stavci 1., 2., 8., 9., stavak 11. točke (a), (b) i (d), stavci 12., 13., 14. i 15.)

Članak 2. Načela sklapanja ugovora

Članak 3. Dodjela posebnih ili isključivih prava: klauzula o zabrani diskriminacije

GLAVA II.

Pravila koja se tiču ugovora o javnoj nabavi

POGLAVLJE I.

Opće odredbe

Članak 4. Gospodarski subjekti

Članak 6. Tajnost

POGLAVLJE II.

Područje primjene

¹ Direktiva 2004/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim radovima, ugovora o javnoj nabavi robe te ugovora o javnim uslugama.

Odjeljak 1. — Pragovi

Članak 8. Ugovori koje subvencioniraju javni naručitelji s više od 50 %

Članak 9. Načini izračunavanja procijenjene vrijednosti ugovora o javnoj nabavi, okvirnih sporazuma i dinamičkih sustava nabave

Odjeljak 2. — Posebne situacije

Članak 10. Nabava za potrebe obrane

Odjeljak 3. — Izuzeti ugovori

Članak 12. Ugovori u sektoru vodnog gospodarstva, energetskom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga (samo ako su osnovna pravila Direktive 2004/17/EZ usklađena)

Članak 13. Posebna izuzeća u području telekomunikacija

Članak 14. Tajni ugovori i ugovori koji zahtijevaju posebne sigurnosne mjere

Članak 15. Ugovori sklopljeni u skladu s međunarodnim pravilima

Članak 16. Posebna izuzeća

Članak 18. Ugovori za usluge sklopljeni na temelju isključivog prava

Odjeljak 4. — Posebno rješenje

Članak 19. Rezervirani ugovori

POGLAVLJE III.

Rješenja za ugovore o javnim uslugama

Članak 20. Ugovori o uslugama navedeni u Prilogu II. A

Članak 21. Ugovori o uslugama navedeni u Prilogu II. B

Članak 22. Mješoviti ugovori koji se sastoje od usluga navedenih u Prilogu II. A i usluga navedenih u Prilogu II. B

POGLAVLJE IV.

Posebna pravila kojima se uređuju specifikacije i ugovorni dokumenti

Članak 23. Tehničke specifikacije

Članak 24. Varijante

Članak 25. Podizvođenje

Članak 26. Uvjeti za izvršenje ugovora

Članak 27. Obveze koje se odnose na poreze, zaštitu okoliša, odredbe o zaštiti radnog mjesta i radne uvjete

POGLAVLJE V.

Postupci

Članak 28. Korištenje otvorenih, ograničenih i pregovaračkih postupaka i natjecateljskog dijaloga

Članak 30. Slučajevi koji opravdavaju uporabu pregovaračkog postupka s prethodnom objavom poziva na nadmetanje

Članak 31. Slučajevi koji opravdavaju uporabu pregovaračkog postupka bez objave poziva na nadmetanje

POGLAVLJE VI.

Pravila o objavljivanju i transparentnosti

Odjeljak 1. — Objava obavijesti

Članak 35. Obavijesti: stavak 1. *mutatis mutandis*; stavak 2.; stavak 4. podstavci prvi, treći i četvrti

Članak 36. Oblik i način objave obavijesti: stavak 1.; stavak 7.

Odjeljak 2. — Rokovi

Članak 38. Rokovi za zaprimanje zahtjeva za sudjelovanje i zaprimanje ponuda

Članak 39. Otvoreni postupci: specifikacije, dodatni dokumenti i podaci

Odjeljak 3. — Sadržaj informacija i sredstva prijenosa

Članak 40. Pozivi na dostavu ponude, na sudjelovanje u dijalogu ili na pregovaranje

Članak 41. Obavješćavanje natjecatelja i ponuditelja

Odjeljak 4. — Komunikacija

Članak 42. Pravila primjenjiva na komunikaciju

POGLAVLJE VII.

Vođenje postupka

Odjeljak 1. — Opće odredbe

Članak 44. Provjera sposobnosti, izbor sudionika i sklapanje ugovora

Odjeljak 2. — Kriteriji za kvalitativni odabir

Članak 45. Osobna situacija natjecatelja ili ponuditelja

Članak 46. Sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti

Članak 47. Ekonomska i financijska sposobnost

Članak 48. Tehnička i/ili stručna sposobnost

Članak 49. Norme osiguranja kvalitete

Članak 50. Norme za upravljanje okolišem

Članak 51. Dodatna dokumentacija i informacije

Odjeljak 3. — Sklapanje ugovora

Članak 53. Kriteriji za odabir ponude

Članak 55. Izuzetno niske ponude

PRILOZI Direktivi 2004/18/EZ

Prilog I. Lista djelatnosti kako su navedene u članku 1. stavku 2. točki (b)

Prilog II. Usluge kako su navedene u članku 1. stavku 2. točki (d)

Prilog II. A

Prilog II. B

- Prilog V. Popis proizvoda navedenih u članku 7. vezano uz ugovore koje sklapaju nadležna tijela u području obrane
- Prilog V. Definicija određenih tehničkih specifikacija
- Prilog VII. Podaci koje treba uključiti u objave
- Prilog VII. A Podaci koji moraju biti uključeni u poziv na nadmetanje
- Prilog X. Zahtjevi vezani uz uređaje za elektroničko zaprimanje ponuda, zahtjeva za sudjelovanje te planova i projekata u natjecajima
-

Prilog XVI.-D

OSNOVNI ELEMENTI DIREKTIVE VIJEĆA 89/665/EEZ¹
KAKO JE IZMIJENJENA DIREKTIVOM 2007/66/EZ
EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA²
(FAZA 2.)

- Članak 1. Područje primjene i dostupnost postupaka pravne zaštite
- Članak 2. Zahtjevi za postupke pravne zaštite
 - Članak 2.a Rok mirovanja
 - Članak 2.b Odstupanja od roka mirovanja
 - Članak 2.b prvi stavak točka (b)
 - Članak 2.c Rokovi za podnošenje zahtjeva za pravnu zaštitu
 - Članak 2.d Nevaženje
 - Stavak 1. točka (b)
 - Stavci 2. i 3.
 - Članak 2.e Kršenja ove Direktive i alternativne kazne
 - Članak 2.f Rokovi

¹ Direktiva Vijeća 89/665/EEZ od 21. prosinca 1989. o usklađivanju zakona i drugih propisa u odnosu na primjenu postupaka kontrole na sklapanje ugovora o javnoj nabavi robe i javnim radovima.

² Direktiva 2007/66/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2007. o izmjeni direktiva Vijeća 89/665/EEZ i 92/13/EEZ u vezi s poboljšanjem učinkovitosti postupaka pravne zaštite koji se odnose na sklapanje ugovora o javnoj nabavi.

Prilog XVI.-E

OSNOVNI ELEMENTI DIREKTIVE 2004/17/EZ
EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA¹

(FAZA 3.)

GLAVA I.

Opće odredbe koje se primjenjuju na ugovore i natječaje

POGLAVLJE I.

Osnovni pojmovi

Članak 1. Definicije (stavci 2., 7., 9., 11., 12. i 13.)

POGLAVLJE II.

Definicija obuhvaćenih djelatnosti i subjekata

Odjeljak 1. — Subjekti

Članak 2. Naručitelji

Odjeljak 2. — Djelatnosti

Članak 3. Plin, toplinska i električna energija

Članak 4. Voda

Članak 5. Prijevozne usluge

Članak 6. Poštanske usluge

Članak 7. Traženje ili vađenje nafte, plina, ugljena ili drugih krutih goriva, kao i luke i zračne luke

Članak 9. Ugovori koji obuhvaćaju nekoliko djelatnosti

¹ Direktiva 2004/17/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka nabave subjekata koji djeluju u sektoru vodnoga gospodarstva, energetske i prometne sektoru te sektoru poštanskih usluga.

POGLAVLJE III.

Opća načela

Članak 10. Načela sklapanja ugovora

GLAVA II.

Pravila koja se primjenjuju na ugovore

POGLAVLJE I.

Opće odredbe

Članak 11. Gospodarski subjekti

Članak 13. Povjerljivost

POGLAVLJE II.

Odredbe o pragovima i izuzećima

Odjeljak 1. - Pragovi

Članak 16. Pragovi za ugovore

Članak 17. Načini izračunavanja procijenjene vrijednosti ugovora, okvirnih sporazuma i dinamičkih sustava nabave

Odjeljak 2. - Ugovori i koncesije te ugovori podložni posebnim dogovorima

Pododjeljak 2. - Izuzeća koja se primjenjuju na sve naručitelje i na sve tipove ugovora

- Članak 19. Ugovori koji se sklapaju u svrhu daljnje prodaje ili iznajmljivanja trećim osobama
- Članak 20. Ugovori koji se sklapaju u svrhe koje ne uključuju obavljanje obuhvaćene djelatnosti ili obavljanje takve djelatnosti u trećoj zemlji: stavak 1.
- Članak 21. Ugovori koji su tajni ili koji zahtijevaju posebne mjere sigurnosti
- Članak 22. Ugovori koji se sklapaju u skladu s međunarodnim pravilima
- Članak 23. Ugovori koji se sklapaju s povezanim društvom, zajedničkim pothvatom ili naručiteljem koji je sastavni dio zajedničkog pothvata

Pododjeljak 3. - Izuzeća koja se primjenjuju na sve naručitelje, ali samo na ugovore o nabavi usluga

- Članak 24. Ugovori koji se odnose na određene usluge koje su izuzete iz područja primjene ove Direktive
- Članak 25. Ugovori o nabavi usluga koji se sklapaju na temelju isključivog prava

Pododjeljak 4. - Izuzeća koja se primjenjuju samo na određene naručitelje

- Članak 26. Ugovori koje sklapaju određeni naručitelji u svrhu nabave vode i u svrhu nabave energije ili goriva za proizvodnju energije

POGLAVLJE III.

Pravila koja se primjenjuju na ugovore o nabavi usluga

- Članak 31. Ugovori o nabavi usluga navedenih u Prilogu XVII. A
- Članak 32. Ugovori o nabavi usluga navedenih u Prilogu XVII. B
- Članak 33. Mješoviti ugovori o uslugama koji obuhvaćaju usluge navedene u Prilogu XVII. A i usluge navedene u Prilogu XVII. B

POGLAVLJE IV.

Posebna pravila kojima se uređuju specifikacije i ugovorni dokumenti

Članak 34. Tehničke specifikacije

Članak 35. Stavljanje na raspolaganje tehničkih specifikacija

Članak 36. Varijante

Članak 37. Podizvođenje

Članak 39. Obveze koje se odnose na poreze, zaštitu okoliša, odredbe o zaštiti radnog mjesta i uvjete rada

POGLAVLJE V.

Postupci

Članak 40. (osim stavka 3. točaka (i) i (l)) Korištenje otvorenih, ograničenih i pregovaračkih postupaka

POGLAVLJE VI.

Pravila o objavljivanju i transparentnosti

Odjeljak 1. — Objava obavijesti

Članak 41. Periodične indikativne obavijesti i obavijesti o uspostavljanju sustava kvalifikacije

Članak 42. Obavijesti koje se koriste kao sredstvo pozivanja na nadmetanje: stavci 1. i 3.

Članak 43. Obavijesti o sklopljenim ugovorima (osim za stavak 1. drugi i treći podstavak)

Članak 44. Oblik i način objave obavijesti (osim za stavak 2. prvi podstavak i stavke 4., 5. i 7.)

Odjeljak 2. — Rokovi

Članak 45. Rokovi za zaprimanje zahtjeva za sudjelovanje i za zaprimanje ponuda

Članak 46. Otvoreni postupci: specifikacije, dodatni dokumenti i podaci

Članak 47. Pozivi na dostavu ponude ili na pregovaranje

Odjeljak 3. — Komunikacija i informiranje

Članak 48. Pravila koja se primjenjuju na komunikaciju

Članak 49. Informiranje podnositelja zahtjeva za kvalifikaciju, natjecatelja i ponuditelja

POGLAVLJE VII.

Provedba postupka

Članak 51. Opće odredbe

Odjeljak 1. — Kvalifikacija i uvjeti sposobnosti

Članak 52. Uzajamno priznavanje u pogledu administrativnih, tehničkih ili financijskih uvjeta, te potvrda, testova i dokaza

Članak 54. Uvjeti sposobnosti

Odjeljak 2. — Sklapanje ugovora

Članak 55. Kriteriji za odabir ponude

Članak 57. Izuzetno niske ponude

PRILOZI Direktivi 2004/17/EZ

Prilog XIII. Podaci koje trebaju sadržavati pozivi na nadmetanje:

- A. Otvoreni postupci
- B. Ograničeni postupci
- C. Pregovarački postupci

Prilog XIV. Podaci koje treba sadržavati obavijest o uspostavljanju sustava kvalifikacije

Prilog XV. A Podaci koje treba sadržavati periodična indikativna obavijest

Prilog XV. B Podaci koje trebaju sadržavati obavijesti o objavi periodične obavijesti na profilu kupca, a koje se ne koriste kao sredstvo pozivanja na nadmetanje

Prilog XVI. Podaci koje treba sadržavati obavijest o sklopljenim ugovorima

Prilog XVII. A Usluge u smislu članka 31.

Prilog XVII. B Usluge u smislu članka 32.

Prilog XX. Obilježja objavljivanja

Prilog XXI. Definicija određenih tehničkih specifikacija

Prilog XXIII. Odredbe međunarodnog radnog prava u smislu članka 59. stavka 4.

Prilog XXIV. Zahtjevi vezani za uređaje za elektroničko zaprimanje ponuda, zahtjeva za sudjelovanje, zahtjeva za kvalifikaciju, kao i planova i projekata

PRILOG XVI.-F

OSNOVNI ELEMENTI DIREKTIVE VIJEĆA 92/13/EEZ¹ KAKO JE IZMIJENJENA DIREKTIVOM 2007/66/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA² (FAZA 3.)

- Članak 1. Područje primjene i dostupnost postupaka pravne zaštite
- Članak 2. Zahtjevi za postupke pravne zaštite
 - Članak 2.a Rok mirovanja
 - Članak 2.b Odstupanja od roka mirovanja
 - Članak 2.b prvi stavak točka (b)
 - Članak 2.c Rokovi za podnošenje zahtjeva za pravnu zaštitu
 - Članak 2.d Nevaženje
 - Stavak 1. točka (b)
 - Stavci 2. i 3.
 - Članak 2.e Kršenja ove Direktive i alternativne kazne
 - Članak 2.f Rokovi

¹ Direktiva Vijeća 92/13/EEZ od 25. veljače 1992. o usklađivanju zakona i drugih propisa o primjeni pravila Zajednice u postupcima nabave subjekata koji djeluju u sektoru vodnoga gospodarstva, energetsom, prometnom i telekomunikacijskom sektoru.

² Direktiva 2007/66/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2007. o izmjeni direktiva Vijeća 89/665/EEZ i 92/13/EEZ u vezi s poboljšanjem učinkovitosti postupaka pravne zaštite koji se odnose na sklapanje ugovora o javnoj nabavi.

PRILOG XVI.-G

OSTALI NEOBAVEZNI ELEMENTI DIREKTIVE 2004/18/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA¹

(FAZA 4.)

Usklađivanje elemenata Direktive 2004/18/EZ koji su navedeni u ovom Prilogu nije obvezno, već se preporučuje. Gruzija može uskladiti te elemente unutar roka utvrđenoga u Prilogu XVI.-B.

GLAVA I.

Definicije i opća načela

Članak 1. Definicije (stavci: 5., 6., 7., 10. i stavak 11. točka (c))

GLAVA II.

Pravila koja se tiču ugovora o javnoj nabavi

POGLAVLJE II.

Područje primjene

Odjeljak 2. — Posebne situacije

Članak 11. Ugovori o javnoj nabavi i okvirni sporazumi koje sklapaju središnja tijela nabave

¹ Direktiva 2004/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim radovima, ugovora o javnoj nabavi robe te ugovora o javnim uslugama.

Odjeljak 4. — Posebno rješenje

Članak 19. Rezervirani ugovori

POGLAVLJE V.

Postupci

Članak 29. Natjecateljski dijalog

Članak 32. Okvirni sporazumi

Članak 33. Dinamički sustavi nabave

Članak 34. Ugovori o javnim radovima: posebna pravila o subvencioniranim programima stanogradnje

POGLAVLJE VI.

Pravila o objavljivanju i transparentnosti

Odjeljak 1. — Objava obavijesti

Članak 35. Obavijesti: stavak 3. i stavak 4. podstavci 2. i 3.

POGLAVLJE VII.
Vođenje postupka

Odjeljak 2. — Kriteriji za kvalitativni odabir

Članak 52. Službene liste odobrenih gospodarskih subjekata i potvrđivanje od tijela osnovanih
sukladno javnom ili privatnom pravu

Odjeljak 3. — Sklapanje ugovora

Članak 54. Korištenje elektroničkih dražbi

PRILOG XVI.-H

OSTALI OBAVEZNI ELEMENTI DIREKTIVE 2004/18/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA¹

(FAZA 4.)

GLAVA I.

Definicije i opća načela

Članak 1. Definicije (stavci: 3., 4. i stavak 11. točka (e))

GLAVA II.

Pravila koja se tiču ugovora o javnoj nabavi

POGLAVLJE II.

Područje primjene

Odjeljak 3. — Izuzeti ugovori

Članak 17. Koncesije za usluge

GLAVA III.

Pravila o koncesijama za javne radove

¹ Direktiva 2004/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim radovima, ugovora o javnoj nabavi robe te ugovora o javnim uslugama.

POGLAVLJE I.

Pravila koja uređuju koncesije za javne radove

Članak 56. Područje primjene

Članak 57. Izuzeća od područja primjene (osim posljednjeg stavka)

Članak 58. Objava obavijesti za koncesije za javne radove

Članak 59. Rok

Članak 60. Podizvođenje

Članak 61. Dodjeljivanje dodatnih radova koncesionarima

POGLAVLJE II.

Pravila primjenjiva na ugovore koje sklapaju koncesionari koji su javni naručitelji

Članak 62. Primjenjiva pravila

POGLAVLJE III.

Pravila primjenjiva na ugovore koje sklapaju koncesionari koji nisu javni naručitelji

Članak 63. Pravila oglašavanja: pragovi i izuzeća

Članak 64. Objava obavijesti

Članak 65. Rok za zaprimanje zahtjeva za sudjelovanje i za zaprimanje ponuda

GLAVA IV.

Pravila kojima se uređuju natječaji

Članak 66. Opće odredbe

Članak 67. Područje primjene

Članak 68. Izuzeća od područja primjene

Članak 69. Obavijesti

Članak 70. Oblik i način objave obavijesti o natječaju

Članak 71. Sredstva komunikacije

Članak 72. Odabir natjecatelja

Članak 73. Sastav ocjenjivačkog suda

Članak 74. Odluke ocjenjivačkog suda

PRILOZI Direktivi 2004/18/EZ

Prilog VII. B Podaci koji moraju stajati u obavijestima o namjeri davanja koncesije za javne radove

Prilog VII. C Podaci koji moraju stajati u obavijestima o namjeri sklapanja ugovora o radovima koncesionara koji nisu javni naručitelji

Prilog VII. D Podaci koji moraju stajati u pozivu na natječaj

PRILOG XVI.-I

OSTALI ELEMENTI DIREKTIVE VIJEĆA 89/665/EEZ¹
KAKO JE IZMIJENJENA DIREKTIVOM 2007/66/EZ
EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA²
(FAZA 4.)

Članak 2.b Odstupanja od roka mirovanja

Članak 2.b prvi stavak točka (c)

Članak 2.d Nevaženje

Članak 2.d prvi stavak točka (c)

Stavak 5.

¹ Direktiva Vijeća 89/665/EEZ od 21. prosinca 1989. o usklađivanju zakona i drugih propisa u odnosu na primjenu postupaka kontrole na sklapanje ugovora o javnoj nabavi robe i javnim radovima.

² Direktiva 2007/66/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2007. o izmjeni direktiva Vijeća 89/665/EEZ i 92/13/EEZ u vezi s poboljšanjem učinkovitosti postupaka pravne zaštite koji se odnose na sklapanje ugovora o javnoj nabavi.

PRILOG XVI.-J

OSTALI NEOBAVEZNI ELEMENTI DIREKTIVE 2004/17/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA¹ (FAZA 5.)

Usklađivanje elemenata Direktive 2004/18/EZ koji su navedeni u ovom Prilogu nije obvezno, već se preporučuje. Gruzija može uskladiti te elemente unutar roka utvrđenoga u Prilogu XVI.-B.

GLAVA I.

Opće odredbe koje se primjenjuju na ugovore i natječaje

POGLAVLJE I.

Osnovni pojmovi

Članak 1. Definicije (stavci 4., 5., 6. i 8.)

GLAVA II.

Pravila koja se primjenjuju na ugovore

¹ Direktiva 2004/17/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka nabave subjekata koji djeluju u sektoru vodnoga gospodarstva, energetske i prometnog sektoru te sektoru poštanskih usluga.

POGLAVLJE I.

Opće odredbe

Članak 14. Okvirni sporazumi

Članak 15. Dinamički sustavi nabave

Odjeljak 2. - Ugovori i koncesije te ugovori podložni posebnim dogovorima

Pododjeljak 5. — Ugovori podložni posebnim dogovorima, odredbe o središnjim tijelima za nabavu i opći postupak u slučaju izravne izloženosti tržišnom natjecanju

Članak 28. Rezervirani ugovori

Članak 29. Ugovori i okvirni sporazumi koje sklapaju središnja tijela za nabavu

POGLAVLJE V.

Postupci

Članak 40. stavak 3. točke (i) i (l)

POGLAVLJE VI.

Pravila o objavljivanju i transparentnosti

Odjeljak 1. — Objava obavijesti

Članak 42. Obavijesti koje se koriste kao sredstvo pozivanja na nadmetanje: stavak 2.

Članak 43. Obavijesti o sklopljenim ugovorima (samo za stavak 1. drugi i treći podstavak)

POGLAVLJE VII.
Provedba postupka

Odjeljak 2. — Sklapanje ugovora

Članak 56. Korištenje elektroničkih dražbi

PRILOG Direktivi 2004/17/EZ

Prilog XIII. Podaci koje trebaju sadržavati pozivi na nadmetanje:

D. Pojednostavljeni poziv na nadmetanje za uporabu u dinamičkom sustavu nabave

PRILOG XVI.-K

OSTALI ELEMENTI DIREKTIVE VIJEĆA 92/13/EEZ¹
KAKO JE IZMIJENJENA DIREKTIVOM 2007/66/EZ
EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA²
(FAZA 5.)

Članak 2.b Odstupanja od roka mirovanja

Članak 2.b prvi stavak točka (c)

Članak 2.d Nevaženje

Članak 2.d prvi stavak točka (c)

Stavak 5.

¹ Direktiva Vijeća 92/13/EEZ od 25. veljače 1992. o usklađivanju zakona i drugih propisa o primjeni pravila Zajednice u postupcima nabave subjekata koji djeluju u sektoru vodnoga gospodarstva, energetskom, prometnom i telekomunikacijskom sektoru.

² Direktiva 2007/66/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2007. o izmjeni direktiva Vijeća 89/665/EEZ i 92/13/EEZ u vezi s poboljšanjem učinkovitosti postupaka pravne zaštite koji se odnose na sklapanje ugovora o javnoj nabavi.

PRILOG XVI.-L

ODREDBE DIREKTIVE 2004/18/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA¹ KOJE NISU OBUHVAĆENE POSTUPKOM USKLAĐIVANJA

Elementi koji su navedeni u ovom Prilogu nisu predmet postupka usklađivanja.

GLAVA II.

Pravila koja se tiču ugovora o javnoj nabavi

POGLAVLJE I.

Opće odredbe

Članak 5. Uvjeti koji se odnose na sporazume sklopljene u okviru Svjetske trgovinske organizacije

POGLAVLJE VI.

Pravila o objavljivanju i transparentnosti

Odjeljak 1. — Objava obavijesti

Članak 36. Oblik i način objave obavijesti: stavci 2., 3., 4., 5., 6. i 8.

Članak 37. Neobavezno objavljivanje

Odjeljak 5. — Izvješća

Članak 43. Sadržaj izvješća

¹ Direktiva 2004/18/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim radovima, ugovora o javnoj nabavi robe te ugovora o javnim uslugama.

GLAVA V.

Statističke obveze, izvršne ovlasti i završne odredbe

Članak 75. Statističke obveze

Članak 76. Sadržaj statističkih izvješća

Članak 77. Savjetodavni odbor

Članak 78. Revizija pragova

Članak 79. Izmjene

Članak 80. Provedba

Članak 81. Mehanizmi nadzora

Članak 82. Opozivi

Članak 83. Stupanje na snagu

Članak 84. Primateљи

PRILOZI Direktivi 2004/18/EZ

Prilog III.	Lista tijela i kategorija tijela kojima se upravlja na temelju javnog prava kako je navedeno u drugom podstavku članka 1. stavka 9.
Prilog IV.	Tijela središnje državne uprave
Prilog VIII.	Obilježja objavljivanja
Prilog IX.	Registri
Prilog IX. A	Ugovori o javnim radovima
Prilog IX. B	Ugovori o javnoj nabavi robe
Prilog IX. C	Ugovori o javnim uslugama
Prilog XI.	Rokovi za prenošenje i primjenu (članak 80.)
Prilog XII.	Tablica međusobnih odnosa

PRILOG XVI.-M

ODREDBE DIREKTIVE 2004/17/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA¹ KOJE NISU OBUHVAĆENE POSTUPKOM USKLAĐIVANJA

Elementi koji su navedeni u ovom Prilogu nisu predmet postupka usklađivanja.

GLAVA I.

Opće odredbe koje se primjenjuju na ugovore i natječaje

POGLAVLJE II.

Definicija obuhvaćenih djelatnosti i subjekata

Odjeljak 2. — Djelatnosti

Članak 8. Popis naručitelja

GLAVA II.

Pravila koja se primjenjuju na ugovore

POGLAVLJE I.

Opće odredbe

Članak 12. Uvjeti koji se odnose na sporazume koji su sklopljeni u okviru Svjetske trgovinske organizacije

Odjeljak 2. - Ugovori i koncesije te ugovori podložni posebnim dogovorima

¹ Direktiva 2004/17/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka nabave subjekata koji djeluju u sektoru vodnoga gospodarstva, energetskom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga.

Pododjeljak 1.

Članak 18. Koncesije za radove i usluge

Pododjeljak 2. - Izuzeća koja se primjenjuju na sve naručitelje i na sve tipove ugovora

Članak 20. Ugovori koji se sklapaju u svrhe koje ne uključuju obavljanje obuhvaćene djelatnosti ili obavljanje takve djelatnosti u trećoj zemlji: stavak 2.

Pododjeljak 5. — Ugovori podložni posebnim dogovorima, odredbe o središnjim tijelima za nabavu i opći postupak u slučaju izravne izloženosti tržišnom natjecanju

Članak 27. Ugovori podložni posebnim dogovorima

Članak 30. Postupak za utvrđivanje je li određena djelatnost izravno izložena tržišnom natjecanju

POGLAVLJE IV.

Posebna pravila kojima se uređuju specifikacije i ugovorni dokumenti

Članak 38. Uvjeti za izvršenje ugovora

POGLAVLJE VI.

Pravila o objavljivanju i transparentnosti

Odjeljak 1. — Objava obavijesti

Članak 44. Oblik i način objave obavijesti (samo za stavak 2. prvi podstavak i stavke 4., 5. i 7.)

Odjeljak 3. — Komunikacija i informiranje

Članak 50. Podaci koji se čuvaju u vezi sa sklapanjem ugovora

POGLAVLJE VII.

Provedba postupka

Odjeljak 3. — Ponude koje obuhvaćaju proizvode s podrijetlom iz trećih zemalja i odnosi s tim zemljama

Članak 58. Ponude koje obuhvaćaju proizvode s podrijetlom iz trećih zemalja

Članak 59. Odnosi s trećim zemljama u vezi s ugovorima o uslugama

GLAVA IV.

Statističke obveze, izvršne ovlasti i završne odredbe

Članak 67. Statističke obveze

Članak 68. Postupak odbora

Članak 69. Revizija pragova

Članak 70. Izmjena

Članak 71. Provedba Direktive

Članak 72. Nadzorni mehanizmi

Članak 73. Opoziv

Članak 74. Stupanje na snagu

Članak 75. Adresati

PRILOZI Direktivi 2004/17/EZ

Prilog I. Naručitelji u sektoru prijenosa ili distribucije plina ili toplinske energije

Prilog II. Naručitelji u sektoru proizvodnje, prijenosa ili distribucije električne energije

Prilog III. Naručitelji u sektoru proizvodnje, prijenosa ili distribucije pitke vode

Prilog IV. Naručitelji u području željezničkih usluga

Prilog V. Naručitelji u području usluga gradske željeznice, tramvaja, trolejbusa ili autobusa

Prilog VI. Naručitelji u sektoru poštanskih usluga

Prilog VII. Naručitelji u sektoru istraživanja i vađenja nafte ili plina

Prilog VIII.	Naručitelji u sektoru istraživanja i vađenja ugljena i ostalih krutih goriva
Prilog IX.	Naručitelji u području morskih ili riječnih luka, ili druge terminalne opreme
Prilog X.	Naručitelji u području instalacija zračne luke
Prilog XI.	Popis zakonodavstva Zajednice koje se spominje u članku 30. stavku 3.
Prilog XII.	Popis djelatnosti navedenih u članku 1. stavku 2. točki (b)
Prilog XXII.	Tablični sažetak rokova utvrđenih u članku 45.
Prilog XXV.	Rokovi za prenošenje u nacionalno zakonodavstvo i provedbu
Prilog XXVI.	Korelacijska tablica

PRILOG XVI.-N

ODREDBE DIREKTIVE VIJEĆA 89/665/EEZ¹ KAKO JE IZMIJENJENA DIREKTIVOM 2007/66/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA² KOJE NISU OBUHVAĆENE POSTUPKOM USKLAĐIVANJA

Elementi koji su navedeni u ovom Prilogu nisu predmet postupka usklađivanja.

Članak 2.b Odstupanja od roka mirovanja

Članak 2.b prvi stavak točka (a)

Članak 2.d Nevaženje

Članak 2.d prvi stavak točka (a)

Stavak 4.

Članak 3. Korektivni mehanizmi

Članak 3.a Sadržaj obavijesti za dobrovoljnu *ex ante* transparentnost

Članak 3.b Odborski postupak

Članak 4. Provedba

Članak 4.a Revizija

¹ Direktiva Vijeća 89/665/EEZ od 21. prosinca 1989. o usklađivanju zakona i drugih propisa u odnosu na primjenu postupaka kontrole na sklapanje ugovora o javnoj nabavi robe i javnim radovima.

² Direktiva 2007/66/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2007. o izmjeni direktiva Vijeća 89/665/EEZ i 92/13/EEZ u vezi s poboljšanjem učinkovitosti postupaka pravne zaštite koji se odnose na sklapanje ugovora o javnoj nabavi.

PRILOG XVI.-O

ODREDBE DIREKTIVE VIJEĆA 92/13/EEZ¹ KAKO JE IZMIJENJENA DIREKTIVOM 2007/66/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA² KOJE NISU OBUHVAĆENE POSTUPKOM USKLAĐIVANJA

Elementi koji su navedeni u ovom Prilogu nisu predmet postupka usklađivanja.

Članak 2.b Odstupanja od roka mirovanja

Članak 2.b prvi stavak točka (a)

Članak 2.d Nevaženje

Članak 2.b prvi stavak točka (a)

Stavak 4.

Članak 3.a Sadržaj obavijesti za dobrovoljnu *ex ante* transparentnost

Članak 3.b Odborski postupak

Članak 8. Korektivni mehanizam

Članak 12. Provedba

Članak 12.a Revizija

¹ Direktiva Vijeća 92/13/EEZ od 25. veljače 1992. o usklađivanju zakona i drugih propisa o primjeni pravila Zajednice u postupcima nabave subjekata koji djeluju u sektoru vodnoga gospodarstva, energetskom, prometnom i telekomunikacijskom sektoru.

² Direktiva 2007/66/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2007. o izmjeni direktiva Vijeća 89/665/EEZ i 92/13/EEZ u vezi s poboljšanjem učinkovitosti postupaka pravne zaštite koji se odnose na sklapanje ugovora o javnoj nabavi.

PRILOG XVI.-P

GRUZIJA: OKVIRNI POPIS PITANJA ZA SURADNJU

Izobrazba u državama EU-a i Gruziji gruzijskih službenika iz državnih tijela koja se bave javnom nabavom;

Izobrazba dobavljača koji su zainteresirani za sudjelovanje u javnoj nabavi;

Razmjena informacija i iskustava o najboljoj praksi i regulatornim pravilima u području javne nabave;

Jačanje funkcionalnosti mrežnog mjesta za javnu nabavu i uspostava sustava za praćenje javne nabave;

Savjetovanje i metodološka pomoć od strane Unije u primjeni modernih elektroničkih tehnologija u području javne nabave;

Jačanje tijela nadležnih za osiguranje koherentne politike u svim područjima koja su povezana s javnom nabavom te neovisni i nepristrani pregled (preispitivanje) odluka javnih naručitelja.
(Usporedi članak 143. stavak 2. ovog Sporazuma)
